

## 26.—Trafic des canaux, selon la destination et l'origine, saison de navigation 1947—fin

Canal	Trafic selon la destination		Origine de la cargaison		Total	Compara- ison avec 1946
	En amont	En aval	Canada	États- Unis <sup>1</sup>		
	tonnes	tonnes	tonnes	tonnes		
Sault-Sainte-Marie.....	700,097	1,428,233	1,814,639	313,691	2,128,330	+188,201
Welland.....	1,945,008	9,860,567	4,052,621	7,752,954	11,805,575	+1,225,429
Saint-Laurent.....	2,328,988	4,850,606	4,030,981	3,148,613	7,179,594	+1,429,016
Richelieu.....	49,915	11,171	254,827	néant	61,086	+21,805
Saint-Pierre.....	14,358	19,904	1,508	"	34,262	+13,585
Murray.....	néant	1,000	51,073	10,013	1,000	-6,260
Ottawa.....	4,884	249,943	30,605	néant	254,827	-6,468
Rideau.....	580	928	1,000	"	1,508	+69
Trent.....	néant	30,605	17,152	"	30,605	-6,007
St-Andrews.....	10,639	6,513	34,075	187	17,152	-350
<b>Totaux.....</b>	<b>5,054,469</b>	<b>16,459,470</b>	<b>10,288,481</b>	<b>11,225,458</b>	<b>21,513,939</b>	<b>+2,859,020</b>

<sup>1</sup> Les chiffres des États-Unis comprennent un faible pourcentage de trafic en provenance ou à destination de ports d'autres pays étrangers.

Les chiffres des tableaux 24 et 26 renferment des doubles emplois à l'égard des mêmes marchandises empruntant deux canaux ou plus; mais au tableau 27 ces doubles emplois sont éliminés du trafic empruntant les canaux du Saint-Laurent et de Welland et l'écluse canadienne de Sault-Sainte-Marie; il s'élève à 3,242,872 tonnes en 1946 et 3,425,347 en 1947.

Le grain transbordé à la baie Georgienne, sur le lac Érié, ou à d'autres ports en amont de Montréal est traité comme nouvelle cargaison et, comme la majeure partie de ce grain a déjà passé les écluses canadiennes ou américaines de Sault-Sainte-Marie, il reste encore de ce fait des doubles emplois dans les chiffres. Ces doubles emplois ne peuvent être évités dans le calcul des totaux nets des canaux canadiens parce qu'il est impossible de vérifier si le grain rechargé à Port-Colborne ou tout autre port de transbordement a passé les écluses canadiennes ou américaines de Sault-Sainte-Marie.

## 27.—Trafic-marchandises des canaux du Saint-Laurent, de Welland et de Sault-Sainte-Marie, 1947

Canaux	En amont	En aval	Total
	tonnes	tonnes	tonnes
<b>Trafic empruntant les canaux canadiens—</b>			
Saint-Laurent seulement.....	1,389,465	3,039,568	4,429,033
Saint-Laurent et Welland.....	801,127	1,592,935	2,394,062
Saint-Laurent, Welland et Sault-Sainte-Marie <sup>1</sup> .....	138,396	218,103	356,499
Canal Welland seulement.....	749,338	6,983,407	7,732,745
Canal Welland et Sault-Sainte-Marie <sup>1</sup> .....	256,147	2,221,711	2,477,858
Sault-Sainte-Marie seulement.....	478,540	990,887	1,469,427
<b>Totaux, trafic empruntant les canaux canadiens..</b>	<b>3,813,013</b>	<b>15,046,611</b>	<b>18,859,624</b>
<b>Trafic empruntant les écluses américaines à Sault-Sainte-Marie seulement.....</b>			
	<b>18,120,254</b>	<b>88,747,414</b>	<b>106,867,668</b>
<b>Totaux, trafic des canaux.....</b>	<b>21,933,267</b>	<b>103,794,025</b>	<b>125,727,292</b>

<sup>1</sup> Par les écluses canadiennes et américaines de Sault-Sainte-Marie.